

Brief Background on Retrieving English Versions of Bong-Han Kim's Reports

By Hoongi Kim, Ph.D.

**Faculty of Liberal Education
Seoul National University
Seoul, Korea
Email: wolfkim8@gmail.com**

December 24, 2013

Until recently, scientists studying the Bonghan System believed that, among the five reports prepared by Bong-Han Kim, the second one "On the Kyungrak System" (published in 1963) was the only one translated in English. Recently, however, I obtained English version of his 1st, 3rd and 4th reports, "Great Discovery in Biology and Medicine: Substance of Kyungrak", "Kyungrak System", and "Theory of Sanal", respectively, from the libraries outside Korea.

The 1st report was listed in the Wikipedia on Bong-Han Kim, and was found to be located at the National Library of Australia. I informed the fact to Professor Byungcheon Lee at the KAIST and he then requested the library to send him a photo-copy. After the receipt of the copy, he sent it to me on November 6, 2013.

In the Korean version of Bong-Han Kim's third and fourth reports, the table of content was written also in foreign languages including English, Russian, and Chinese. Therefore, I suspected that English versions of these reports existed somewhere. While I was searching for them via internet, I found their English titles in the World Cat Library. The information on location, however, was not provided. I therefore requested a librarian at the Seoul National University to search for them, and the librarian found them at the Staatsbibliothek zu Berlin in Germany. Interestingly, the author's name on the library catalogue was listed as 'Kim, Ponhan'. I then asked an older alumnus of Seoul National University, who was working at the Korean Embassy in Frankfurt, Germany, to photo-copy or scan them, and send it to me. It arrived on November 26, 2013.

I hope these English versions help many scientists who are interested in Bong-Han Kim's great scientific achievements.